

"This book is a novel and valuable interpretation of the early history of Darwin's ideas in Germany, as well as an important rethinking of what the modern synthesis synthesized. By a careful reading of the original texts and a sensitivity to the German language, Gliboff has shown that many of the standard stories about Bronn, Darwin's German translator, are seriously in error. In a similar way, he has reinterpreted the standard treatment of Haeckel, Darwin's chief popularizer in Germany, and in so doing, he has demonstrated how our picture of the development of the theory of evolution needs to be reexamined. Gliboff's book has the potential to alter the way we tell the wider story of the development of the theory of evolution."

—Paul Farber, OSU Distinguished Professor and Chair, Department of History, Oregon State University, and Editor, *Journal of the History of Biology*

"Ernst Haeckel is often portrayed as having perverted Darwinian theory and beguiled several generations with his polemical efforts at popularizing the Englishman's ideas. Sander Gliboff aggressively corrects this distorted image of Haeckel's accomplishments and resets them within a biology that shed its fustian transcendentalism for more stylish modern dress. He thereby dexterously measures Haeckel up to Darwin's own standards, despite the assumptions of miscreant historians to the contrary. In his renovative account of H. G. Bronn, Darwin's translator, and his vigorous defense of Haeckel, Gliboff flashes his vorpal blade at scholars of stature and of craft, charging his book with the excitement of competitive history."

—Robert J. Richards, Morris Fishbein Professor of the History of Science, University of Chicago

"Gliboff resurrects Bronn's and Haeckel's importance in the process of translating and transforming Darwin's theory for a German audience, and emphasizes the manifold ways their work helped to shape late nineteenth-century biology. This beautifully written and well-argued work makes a significant contribution to both Darwin scholarship and to the history of modern biology."

—Marsha Richmond, Department of Interdisciplinary Studies, Wayne State University

The MIT Press

Massachusetts Institute of Technology
Cambridge, Massachusetts 02142
<http://mitpress.mit.edu>

978-0-262-07293-9

